

တၢ်ဂ့ၢ်နီၣ်နီၣ်အလံာ်ကဘျဲး

# တၢ်ကဒူးကဒ့ၢ်လၢဒူၣ်ကလုာ်ဂ့ၢ်ဝီအတၢ်ကွၢ်တလီၤ ထီဒါအတၢ်သိၣ်တၢ်သီအဖီလၢ

**တၢ်လၢဒူၣ်ကလုာ်ဂ့ၢ်ဝီအတၢ်ကွၢ်တလီၤထီဒါအတၢ်သိၣ်တၢ်သီစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.**

ဒူၣ်ကလုာ်ဂ့ၢ်ဝီအတၢ်ကွၢ်တလီၤထီဒါအတၢ်သိၣ်တၢ်သီ (Racial Discrimination Act 1975 (Cth) (the RDA) န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်မၤထီဒါတၢ်သိၣ်တၢ်သီဖဲနဘၣ်တၢ်ရဲၣ်ပဲၤတၢ်တတီၤတၢ်မ့ၢ်လၢဒူၣ်ကလုာ်,နဖံးညၣ်အလွဲၢ်,တၢ်ဟဲလီၤစၢၤ,ထံကီၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ် ဒူၣ်ကလုာ်အ တၢ်ခိၣ်ထံးခိၣ်ဘိမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်သုးလီၤသုးကျဲးယုဖံးယုမၤအတၢ်အိၣ်သးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်အံၤဒူးကဲထီၣ်ဒူၣ်ကလုာ်တၢ်သ့ၣ်ဟ့ၣ်သးဟ့ၣ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ထီဒါတၢ်သိၣ်တၢ်သီန့ၣ်လီၤ.

**မ့ၢ်တၢ်သ့ၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီတခါအံၤသ့ၣ်လၢအခါဖဲလဲၣ်.**

န့ၣ်မ့ၢ်ဒဲဒဲၣ် RDAလၢတၢ်ကမၤန့ၢ်တၢ်ရဲၣ်ပဲၤမၤဘၣ်တၢ်လၢအတီၤအကြၢ်လၢကမ့ၢ်အ တၢ်အိၣ်မူအိၣ်ဂဲၤအါမံၤအပူၤန့ၣ်လီၤ-

- **တၢ်ဖံးတၢ်မၤ**-တၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤတခါ,တၢ်ဘျးဒီးတၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်လၢတၢ်မၤတခါ,တၢ်မၤလိမၤဒီးတခါ,တၢ်သုးထီထီၣ်လီၤလၢတခါတၢ်ထုးကွၢ်အီၤန့ၣ်လီၤ.
- **တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့**-တၢ်ဩၣ်န့ၣ်လီၤသးမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်မၤလိတၢ်လၢကမ့ၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တမ့ၢ်ကမ့ၢ်အကူၤ,ခိလုၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ဖျၢၣ်စိမိတဖျၢၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.
- **တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၢ်အကျဲ**-တၢ်ဒီးလဲမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်ပူၤဟံၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ် ဟံၣ်ဒါးဖျိၣ်န့ၣ်လီၤ.
- **တၢ်မၤန့ၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်သ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်**-အဒိဒိသိးစ့တၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်အုၣ်ကီၤ,တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢအဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အီၤခိဖျိပဒိၣ်အဝဲၤကျိၤတဖၣ်,တၢ်တီထီၣ်ဆုၤလီၤမ့ၢ်တမ့ၢ်လီၤတဲစိတၢ်ဆဲးကျိးအတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်,ကသံၣ်သရၣ်တဖၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ပူၤမၤကတၢ်ဖိတဖၣ်,တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢအဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အီၤခိဖျိတၢ်အိၣ်ကျဲးတဖၣ်,ကျဲးတဖၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်မ့ၢ်လၢသးခုအလီၢ်အကျဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

- **တၢ်သူၣ်ကမ္ၤအလီၢ်အကျဲတဖၣ်**-အဒိဒ်သိးဖီကရၢၢ်တဖၣ်,ပဒိၣ်အဝဲၤဒၢးတဖၣ်,တၢ်အိၣ်အကျဲးတဖၣ်, တၢ်ဒွဲတဖၣ်ဒီးကျဲးရိၣ်ဖျိၣ်အလီၢ်အကျဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

### **တၢ်လၢဒုၣ်ကလုာ်အတၢ်ကွၢ်တလီၤထီၣ်ဒါစံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.**

ဒုၣ်ကလုာ်တၢ်ကွၢ်တလီၤထီၣ်ဒါကဲထီၣ်ဖဲပုၤတဂၤဘၣ်တၢ်ရဲအီၤတမ့ၢ်တလၢထဲသိးပုၤအဂၤတဂၤလၢတၢ်အိၣ်သး တခါဃီအပူၤမ့ၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်အဒုၣ်ကလုာ်,အဖံးအညၣ်အလွဲၣ်,အတၢ်ဟဲလီၤစၢၤဟဲလီၤသ့ၣ်,ထံဖီကီၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ကလုာ် ဒုၣ်အိၣ်ထံးဒိၣ်ဘိမ့ၢ်တမ့ၢ် တၢ်သုးလီၢ်သုးကျဲးဃုဖံးဃုမၤအတၢ်အိၣ်သးန့ၣ်လီၤ. အဒိန့ၣ်,ပုၤဖံးမၤဒီးလဲဟံၣ်ဃီ သမၤဝဲဒၣ်တၢ်ကဒီးလဲန့ၣ်ပုၤတဂၤဒီးဟံၣ်ဃီမ့ၢ်လၢပုၤတဂၤန့ၣ်အဒုၣ်ကလုာ်အသိမ့ၢ်တမ့ၢ်အဖံးအညၣ်အလွဲၣ်အဃီ န့ၣ်ဒီးတၢ်အံၤကဲဝဲဒၣ်"တၢ်ကွၢ်တလီၤထီၣ်ဒါလီၤလီၤ"တခါန့ၣ်လီၤ.

ဒုၣ်ကလုာ်အတၢ်ကွၢ်တလီၤထီၣ်ဒါကဲထီၣ်စ့ၢ်ကိးဖဲတၢ်ဘျၢမ့ၢ်ဖီလစံၣ်တခါအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢပုၤကိးဂၤဒဲးအဂီၢ်သန့ၣ် ကုဒိဘၣ်မၤဟူးပုၤလၢအဒုၣ်ကလုာ်,အဖံးအညၣ်အလွဲၣ်,တၢ်လီၤစၢၤလီၤသ့ၣ်,ထံဖီကီၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ကလုာ်ဒုၣ်အိၣ် ထံးဒိၣ်ဘိမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်သုးလီၢ်သုးကျဲးဃုဖံးဃုမၤအတၢ်အိၣ်သးလီၤဆီဒၣ်တၢ်တဖၣ်လၢအပုၤတၢ်တတီတကြၢ်န့ၣ် လီၤ. တၢ်အံၤတၢ်ကိးဝဲဒၣ်"တၢ်ကွၢ်တလီၤထီၣ်ဒါလၢတလီၤလီၤဘျၢဘျၢ" အဒိန့ၣ်,ဖဲခိပနံၣ်ကစံးဘၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိတ ဖၣ်လၢအတဘၣ်ဖျိၣ်ခိၣ်ဖျိၣ်တဖၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်ဖျိၣ်ခိၣ်လၢအဂၤဆူတၢ်မၤအလီၢ်န့ၣ်ဘၣ်တဘၣ်ကမ့ၢ်တၢ်ကွၢ်တလီၤ ထီၣ်ဒါလၢတလီၤလီၤဘျၢဘျၢ,တၢ်အံၤမ့ၢ်လၢကမၤဘၣ်ဒိတၢ်ပုၤတၢ်တတီတလီၤလၢပုၤလၢအအိၣ်ဟဲဝဲဒၣ်လၢဒုၣ်က လုာ်,ကလုာ်ဒုၣ်အတၢ်အိၣ်အသးအဂၤတနီၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

### **တၢ်လၢဒုၣ်ကလုာ်အတၢ်သူၣ်ဟ့ၣ်သးဟ့ၣ်စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.**

တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်မၤကမၢ်ထီၣ်ဒါတၢ်သိၣ်တၢ်သီဖဲမၤတၢ်တမံမံလၢကမ္ၤအကျါလၢအဒိးသန့ၣ်ထီၣ်သးလၢပုၤတဂၤ မ့ၢ်တမ့ၢ်ပုၤတဒုၣ်အဒုၣ်ကလုာ်,ဖံးညၣ်အလွဲၣ်,ထံဖီကီၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ကလုာ်ဒုၣ်အိၣ်ထံးဒိၣ်ဘိလၢအမ့ၢ်တၢ်ဒ်သိး **မၤဆါ,ဒုၣ်ဒွဲၣ်စံးအၢ,တၢ်မၤမဲာ်ဆုးမ့ၢ်တမ့ၢ်မၤပျံၤမၤဖုး .**

ဒုၣ်ကလုာ်အတၢ်သူၣ်ဟ့ၣ်သးဟ့ၣ်အဒိတဖၣ်ဟံၣ်ဃီဒုၣ်ကလုာ်အဖီခိၣ်

- ပီးလီလၢအမၤဆါပုၤအသးလၢအ့ထၢၣ်နဲးအပူၤ,လၢအဟံၣ်ဃီအပျဲၤစီၢ်တဖၣ်,ဘျီး,ပုၤဂ့ၢ်ဝီပုၤယဲၤဘျး စဲအလီၢ်တဖၣ်ဒီးတၢ်နီၤသကိးလိာ်သးတၢ်ဂီၤမူအလီၢ်အကျဲတဖၣ်
- တၢ်စံးတၢ်ကတိၤမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်ဂီၤလၢအမၤဆါပုၤအသးလၢလံာ်တၢ်ရၢလီၤအသးတဖၣ်အလီၤဒ်သိးလံာ်တၢ် ကစီၣ်တဖၣ်,မဲးကစံလံာ်ဆံးဆံးဖိဟ့ၣ်တၢ်ကစီၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်လံာ်က့ဆံးတဖၣ်
- တၢ်ကတိၤလီၤတၢ်ဖဲကမ္ၤရိၣ်ဖျိၣ်ထီၣ်အသးအလီၢ်လၢအမၤဆါပုၤအသး

- တစ်ဖုံးတစ်ကတိလၢအမၤတရီတပါတၢ်လၢကမျၢ်အလီၢ်အကျဲတခါ,ဒ်သိးဒီးကျးတခါ,တၢ်ဖံးတၢ်မၤအလီၢ်တခါ,ဖီကရၢ်,လၢကမျၢ်တၢ်တီထီၣ်ဆူၤလီၤအလီၤမ့တမ့ၢ်လၢကိအပူၤန့ၣ်လီၤ
- တၢ်ဖံးတၢ်ကတိပုၤတၢ်မၤတရီတပါဖုတၢ်လီၢ်ခိၣ်လီၢ်ကွဲအမူးတဖၣ်ခီဖျိပုၤလီၢ်ကွဲတၢ်ဖိတဖၣ်,ပုၤကွၢ်ကီတၢ်တဖၣ်,ပုၤန့ၣ်ပုၤလီၢ်ကွဲဖိမ့တမ့ၢ်ပဒိၣ်ပပုၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

## **တၢ်သကဲၣ်ပဝးလၢအမၤဆါပုၤသးလၢအဒိးသန့ၤသးလၢဒုၣ်ကလုာ်လၢတထီဒါတၢ်သိၣ်တၢ်သီန့ၣ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ်အခါဖဲလဲၣ်.**

RDA ပညိၣ်လီၤဝဲဒၣ်လၢတၢ်ကမၤဘၣ်လီၢ်ဒုးတုၤသိးတၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျိးလၢအပုၤတၢ်သဘျုး(တၢ်သဘျုးလၢတၢ်ကကတိၤတၢ်)ဒီးခွဲးယၢ်လၢတၢ်ကအိၣ်ဆိးပုၤတၢ်သဘျုးဝဲဒၣ်ဒီးဒုၣ်ကလုာ်အတၢ်သ့ၣ်ဟ့ၣ်သးဟ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. RDA ဖံးဝဲဒၣ်လၢတၢ်လၢလံာ်တဖၣ်န့ၣ်တထီဒါဝဲဒၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီတဖၣ်ဖဲအဝဲသ့ၣ်ဘၣ်တၢ်"မၤအီၤပုၤတၢ်အိၣ်ဒီးအဂ့ၢ်အခါဒီးအိၣ်ဒီးတၢ်စူၢ်တၢ်န့ၣ်လၢအဂ့ၢ်တခါ"လၢတၢ်ဂ့ၢ်ဒ်အ

- မ့ၢ်ဒွဲလၢအတၢ်မၤမ့တမ့ၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တခါ-အဒိန့ၣ်တၢ်ဂဲၤဒိတခါလၢအမ့ၢ်တၢ်ဆါပုၤအသးလၢအဒိးသန့ၤထီၣ်အသးလၢဒုၣ်ကလုာ်အဖီခိၣ်တၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သးတဖၣ်လၢအဘၣ်တၢ်ထုးဖျါထီၣ်အီၤခီဖျိပုၤတဂၤအတကဲၣ်ပဝးန့ၣ်လီၤ.
- မ့ၢ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါ,တၢ်ထုးထီၣ်ရၤလီၤ,တၢ်တဲသကိးမ့တမ့ၢ် တၢ်ကတိၤဂ့ၢ်လီၢ်လၢအဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢတၢ်ကူၣ်သ့ကူၣ်ဘၣ်မ့တမ့ၢ်ဖဲအ့ၢ်အတၢ်ပညိၣ်နီၢ်နီၢ်အဂီၢ်-အဒိန့ၣ်,တၢ်တဲသကိးဒီးတၢ်ကတိၤဂ့ၢ်လီၢ်ဘၣ်သးကမျၢ်အဖီလစံာ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်သုးလီၢ်သုးကျဲယုဖံးယုမၤဂ့ၢ်ဝီ,လုာ်လၢထူသန့အါမံၤဂ့ၢ်ဝီမ့တမ့ၢ်တၢ်ထီၣ်ဒွဲးဖံးမၤလီၤဆီလၢကရူၢ်လီၤဆီတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- မ့ၢ်တၢ်မၤဝဲဒၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါတခါလၢအဖိးမံဒီးအဘၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ဂ့ၢ်လၢအမ့ၢ်ကမျၢ်အတၢ်သးဖဲ- အဒိန့ၣ်,တၢ်ဟံၣ်ဖျါအဖိးမံတခါလၢလံာ်တၢ်ကစီၣ်အပူၤဘၣ်သးဒီး ဒုၣ်ကလုာ်တၢ်မၤဆါပုၤအသးအတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- မ့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ထံၣ်တၢ်ဆိကမိၣ်လၢအဖိးမံတခါ,ဖဲတၢ်ဟ့ၣ်ထီၣ်တၢ်ထံၣ်တၢ်ဟံၣ်သးအံၤမ့ၢ်ပုၤတဂၤအတၢ်စူၢ်တၢ်န့ၣ်နီၢ်နီၢ်အတၢ်ထုးဖျါဟံၣ်ဖျါတခါအခါန့ၣ်လီၤ.

## **ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်လဲၤခီဖျိဘၣ်တၢ်ကွၢ်တလီၤထီဒါမ့တမ့ၢ်ဒုၣ်ကလုာ်အဖီခိၣ်တၢ်သ့ၣ်ဟ့ၣ်သးဟ့ၣ်အခါယမၤတၢ်မနုၤသ့လဲၣ်.**

နတဲဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အံၤဒီးပုၤတဂၤမ့တမ့ၢ်ပုၤလၢအဟံၣ်ယုာ်တဖၣ်အအိၣ်လီၤလိၤသ့လီၤ.

ဖဲတၢ်အံၤမ့ၢ်တဖၣ်လီၤဘျါလီၤတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်တခီၣ်,မ့တမ့ၢ်န့တူၢ်ဘၣ်တၢ်တမ့ၢ်တလၢလၢကမၤတၢ်အံၤတခီၣ်,နမၤတၢ်ကဒူးကဒူးဆူအီးစတြဲလယါပုၤကူပုၤကညီအခွဲးအယၢ်တဖၣ်အခိၣ်မံးရှၢၣ်အအိၣ်သ့လီၤ.နအိၣ်စ့ၢ်ကီးဒီးပုၤတဂၤလၢအမ့ၢ်ပုၤဒ်သီးပီၢ်ရီၤ,ပုၤကတိၤခဲးန့ၢ်တၢ်မ့တမ့ၢ်ပုၤမၤတၢ်ဖိကရၢမၤတၢ်ကဒူးကဒူးလၢနလီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကတိၣ်ထီၣ်တၢ်ကဒူးကဒူးဆူခိၣ်မံးရှၢၣ်အအိၣ်န့ၣ်တလိၣ်ဟ့ၣ်အပူၤနီၣ်တမံၤဘၣ်.

နတၢ်ကဒူးကဒူးကလိၣ်တၢ်ကွဲးလီၤအီၤန့ၣ်လီၤ.ခိၣ်မံးရှၢၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်ကဒူးကဒူးအလံာ်တကီၢ်ဒိလၢနမၤပုၤအီၤသ့တခါဒီးဆုၢ်ကဒါမ့တမ့ၢ်ဖဲးစကဒါက့ၤဆူပအိၣ်မ့တမ့ၢ်နတိၣ်ထီၣ်တၢ်ကဒူးကဒူးတခါလၢလီၤဖိခိၣ်လၢအအိၣ်လၢပပုၤယဲၤဘျးစဲးအလီၤသ့ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.ဖဲနမၤအိၣ်ထီၣ်နတၢ်ကဒူးကဒူးလၢတၢ်ကွဲးအပူၤမ့ၢ်တသ့ဘၣ်တခီၣ်,ပမၤစၢၤနၤသ့ဝဲဒၣ်လီၤ.

ဒ်သီးနတၢ်ကဒူးကဒူးကတုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အဂီၢ်တၢ်အမူးအရၢၢ်လၢနအဲၣ်ဒီးဟံၣ်တၢ်ကဒူးကဒူးအံၤအဂ့ၢ်အခးဘၣ်ဝဲဒၣ်ဒီးဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ကွဲးတလီၤထီၣ်ဒါလၢအမၤကမၢ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီဒီးနကဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလီၤတံၢ်လီၤဆဲးအလၢအပုၤဘၣ်ပးနတၢ်ဆိုးထီၣ်လၢအဟံၣ်ဃုာ်တၢ်မနုၤကဲထီၣ်တ့ၢ်အသးလဲၣ်,ကဲထီၣ်ဖဲလဲၣ်ဒီးအခါဖဲလဲၣ်ဒီးမ့ၢ်မတၢ်ဟံၣ်ဃုာ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကဒူးကဒူးတခါတၢ်တိၣ်ထီၣ်အီၤလၢကျိၣ်တခါလၢလၢအပူၤသ့န့ၣ်လီၤ.ဖဲနမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်ပုၤကျိးထံတၢ်တဂၤမ့တမ့ၢ်ပုၤကတိၤကျိးထံတၢ်တဂၤအခါ,ပရဲၣ်ကျဲၤန့ၢ်တၢ်အံၤသ့လီၤ.

### **မ့ၢ်ယမၤန့ၢ်အါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤသ့လၢတၢ်လီၢ်ဖဲလဲၣ်.**

အီးစတြဲလယါပုၤကူပုၤကညီအခွဲးအယၢ်အခိၣ်မံးရှၢၣ်အတၢ်ဆဲးကျိးလီၤတၢ်လီၤဆဲးတဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ-

#### **လီၤတဲစိ**

ထံကီၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲးတၢ်မၤ- 1300 656 419 မ့တမ့ၢ် (02) 9284 9888  
TTY: 1800 620 241 (ကီးကလီၤအီၤ)  
ဖဲးစ- (02) 9284 9611

#### **လံာ်ပရၢတး**

GPO Box 5218  
Sydney NSW 2001

#### **လီၤအပုၤယဲၤအဖိခိၣ်**

အံၤမ့ၢ်လဲ- [infoservice@humanrights.gov.au](mailto:infoservice@humanrights.gov.au)  
ပုၤယဲၤဘျးစဲး- [www.humanrights.gov.au](http://www.humanrights.gov.au)

နမာတင်ကဒူးကဒွင်လါလီအဟုံယဲအဖီခိန်တခါသ့လီ၊

[www.humanrights.gov.au/complaints\\_information/online\\_form/index.html](http://www.humanrights.gov.au/complaints_information/online_form/index.html).

ဖဲနနာ်တအမ့တမ့အိန်ဒီးတင်နာ်ဟူအတင်ဟးဂုင်ဟးဂီၤနနဆဲးကျိးပုၤသ့ခိဖျိ TTY လါလီတဲစိ 1800 620 241  
နနသ့လီ။ ဖဲနမ့ၢ်လိန်ဘဉ် Auslan ပုၤကတိၤကျိးထံတင်တဂၤအခါ,ပရဲၣ်ကျဲၤ န့ၢ်န့ၢ်သ့ဝဲဒၣ်လီ။

ဖဲနမ့ၢ်ချံတထံၣ်တင်မ့တမ့အိန်ဒီးတင်ထံၣ်အတင်ကီတင်ခဲတခါန့ၢ်ပဟ့ၣ်န့ၢ်ဒီးတင်ဂ့ၢ်တင်ကျိၤလါက့ၢ်ဂီၤအဂၤတဖၣ်  
ဒ်တင်ယုထီၣ်အိန်အသိးအဖီခိန်သ့ဝဲဒၣ်န့ၢ်လီ။

**တင်ဆဲးကျိးဆဲးကျါအလီၢ်အဂၤလၢဒုၣ်ကလုာ်တင်ညုၣ်ဟ့ၣ်သးဟ့ၣ်အတင်ကဒူးကဒွင်တဖၣ်အဂီၢ်**

ဖဲနမ့ၢ်ညုၣ်ကိၢ်သးဂီၤဘဉ်သးမံဒယဉ်အတင်ကွဲး,တင်ရၤလီၤမ့တမ့ၢ်လီၤအဟုံယဲအဖီခိန်တင်ဂ့ၢ်လါအမၤတမ့ၢ်သး  
တဖၣ်န့ၢ်,နတီၣ်ထီၣ်တင်ကဒူးကဒွင်ဆူအိးစတြဲလယါတင်ဆဲးကျိးဆဲးကျါဒီးမံဒယဉ်ပုၤန့ၢ်ဖိန့ၢ်ကမီၤ(ACMA)အ  
အိန်သ့ဝဲ,လါတင်ကီၣ်ညုၣ်တင်အဂ့ၢ်အဝီအဂီၢ်ဆူအိၤတင်ကီၣ်ညုၣ်အတီၤပတီၢ်တဖၣ်အကမံးတံၢ်မိၢ်ပုၤအအိန်  
သ့ဝဲ,မ့တမ့ၢ်ဆူအိးစတြဲလယါတင်ဘိးဘဉ်ရၤလီၤတင်ကစီၣ်အကီၣ်ကးကရၤလါလံာ်တင်ကစီၣ်အတင်ကွဲးတဖၣ်  
အဂီၢ်သ့လီ။ နဟ့ၣ်ထီၣ်တင်ကဒူးကဒွင်ဆူအဲးဒိထၢ်မ့တမ့ၢ်မဲန့ၣ်လါအဘဉ်ထွဲဒီးမံဒယဉ်တင်ကရၤကရီၣ်န့ၢ်သ့  
လီ။

ဖဲနမ့ၢ်ညုၣ်ကိၢ်သးဂီၤဘဉ်သးဒီးတင်ဟံးသးဟံးသးလါအဒူးကဲထီၣ်တင်သးတမ့ၢ်တလၤလါအဟဲလါဟံၣ်ခိန်ဟံၣ်  
ဃၢၤတဖၣ်န့ၢ်,နလဲၤဃီၤဆူပုၤတဝါတင်တီတင်တြဲအလီၢ်ခါၣ်သး(Community Justice Centre)လါတင်ကမၤ  
စၤဃာ်လီၤဘျါလီၤတင်ဂ့ၢ်ကီတ ဖၣ်,မ့တမ့ၢ်ဝဲကျိၤလါဟံၣ်ဃီတင်အိန်တင်ဆိးဂ့ၢ်ဝီဖဲနမ့ၢ်အိန်ဆိးလါကမ့ၢ်အ  
တင်အိန်တင်ဆိးအလီၢ်အခါန့ၢ်လီ။

**ဖဲနမ့ၢ်ဘဉ်တင်မၤပျံၤန့ၢ်ဒီးတင်စုဆူၣ်ခိန်တကးမ့တမ့ၢ်တင်မၤဆူးမၤဆါန့ၢ်န့ၢ်န့ၢ်ကလဲာ်အခါန့ၢ်လဲၤဘဉ်ဆူပၤကီၢ်  
အအိန်တက့ၢ်.**

**ထီရီၤသဲစးအတင်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး**

ဖဲနမ့ၢ်ဆိကမိၣ်ထီၣ်လါတင်ကမၤတင်ကဒူးကဒွင်တခါအခါန့ၢ်,နကအဲၣ်ဒီးမၤန့ၢ်သဲစးအတင်ဟ့ၣ်ကူၣ်မ့တမ့ၢ်ဆဲး  
ကျိးဘဉ်န့ၢ်ပုၤမၤတင်ဖိကရၤတက့ၢ်. ပုၤတဝါသဲစးအတင်ဖဲတင်မၤတဖၣ်ဟ့ၣ်ကလီဝဲဒၣ်တင်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး  
တဖၣ်လါအဘဉ်သးဒီးတင်ကွၢ်တလီၤထီဒါဒီးတင်မၤတရီၤတပါသ့ဝဲဒၣ်န့ၢ်လီ။တင်ဆဲးကျိးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးတဖၣ်  
လါန့ၢ်ပုၤတဝါသဲစးအလီၢ်ခါၣ်သးလါအဘူးကတၢ်ဒီးန့ၢ်န့ၢ်န့ၢ်န့ၢ်န့ၢ်အီၤသ့ဝဲဒၣ်ဖဲ  
[www.nacrc.org.au/directory](http://www.nacrc.org.au/directory) န့ၢ်လီ။

တစ်ဘီးဘန်သုန်ညါ-

တင်ဂုတင်ကျိုလေတင်ဂုနိုနိုတခါအံအပူနုနုထဲဒန်အတင်တိတ်ဟ်မုတင်နုနုကျဲတခါနုနုလီၤ.

တင်အံတကြးတဘန်ဝဲဒန်လၢသဲစးအတင်ဟ့နုနုအဂီၢ်ဘန်.